



Skupina Európskej investičnej banky

Politika transparentnosti



Politika transparentnosti skupiny EIB

6. marca 2015

Obsah

1. Východiská a účel	3
2. Základné zásady	3
Otvorenosť	3
Zabezpečenie dôvery a ochrana citlivých informácií	4
Ochota počúvať a angažovanosť	4
3. Inštitucionálny rámec	4
4. Zverejňovanie informácií	5
Zásady zverejňovania informácií	5
Informácie o projekte	6
Finančné informácie	7
5. Poskytovanie informácií	8
Zásady poskytovania informácií	8
Výnimky	8
Postupy pri vybavovaní žiadostí o poskytnutie informácií	11
6. Sťažnosti a odvolania	12
Mechanizmus na vybavovanie sťažností	12
Európsky ombudsman	12
Výbor pre súlad s Aarhuským dohovorom	13
Súdny dvor Európskej únie	13
7. Zaangažovanie zainteresovaných subjektov a verejná konzultácia	13
Zásady pre zaangažovanie zainteresovaných subjektov	13
Účasť zainteresovaných subjektov na projektoch	14
Verejná konzultácia	14
8. Podpora transparentnosti	15
Iniciatíva pre transparentnosť v ťažobnom priemysle	15
Iniciatíva za transparentnosť poskytovania medzinárodnej pomoci	15
9. Zodpovednosti	16

1. Východiská a účel

- 1.1 Táto politika transparentnosti (ďalej v texte ako „politika“) určuje prístup skupiny EIB k transparentnosti a zaangažovanosti zainteresovaných subjektov.
- 1.2 Skupina EIB (ďalej v texte ako „skupina“) sa skladá z Európskej investičnej banky (EIB) a Európskeho investičného fondu (EIF). Základné zásady tejto politiky uvedené v kapitole 2 sa vzťahujú na skupinu ako celok, zatiaľ čo časti nasledujúce po uvedenej kapitole sa vzťahujú iba na EIB. EIF si vypracuje svoj vlastný implementačný rámec, v ktorom sa bude zohľadňovať špecifický obchodný a riadiaci kontext EIF.
- 1.3 Pri uplatňovaní tejto politiky berie skupina EIB do úvahy iné politiky a pravidlá skupiny EIB, ako napríklad politiku na boj proti podvodom, politiku na nahlasovanie protispoločenskej činnosti (Whistleblowing Policy), zásady mechanizmu na vybavovanie sťažností a príslušné kódexy správania platné pre zamestnancov a riadiace orgány. Táto politika nejde nad rámec týchto politík a zásad, ale musí sa vysvetľovať v súvislosti s nimi, pretože sa vzájomne podporujú. V prípade rozporu medzi konkrétnymi pravidlami transparentnosti a poskytovaní informácií uvedených v iných politikách skupiny EIB a touto politikou transparentnosti majú prednosť ustanovenia tejto politiky.
- 1.4 Po ukončení procesu verejnej konzultácie túto politiku transparentnosti schválila 6. marca 2015 Správna rada EIB v súlade s kapitolou 18 rokovacieho poriadku banky. Politika je dostupná vo všetkých oficiálnych jazykoch Európskej únie na internetovej stránke EIB, ako aj v papierovej podobe (na vyžiadanie).

2. Základné zásady

OTVORENOSŤ

- 2.1 Táto politika sa odvíja od otvorenosti a najvyššej možnej miery transparentnosti so základným predpokladom, že informácie týkajúce sa pracovných a inštitucionálnych činností skupiny sa sprístupnia tretím stranám (verejnosti), ak nepodliehajú stanovenej výnimke („predpoklad poskytovania informácií“, pozri kapitolu 5 tejto politiky a príslušnú časť Politiky transparentnosti EIF týkajúcu sa poskytovania informácií), podľa zásady nediskriminácie a rovnakého zaobchádzania a v súlade s legislatívou EÚ, legislatívou členských štátov EÚ a krajín, v ktorých činnosti skupiny prebiehajú, a medzinárodne prijatými zásadami.
- 2.2 Členské inštitúcie skupiny EIB berú na vedomie, že vzhľadom na svoju dvojitú povahu ako finančné a verejné inštitúcie ich transparentnosť v spôsobe, akým rozhodujú, fungujú a implementujú politiky EÚ, posilňuje ich dôveryhodnosť a zodpovednosť voči občanom. Transparentnosť tiež prispieva k zvyšovaniu účinnosti, efektivity a udržateľnosti činností skupiny, posilňovaniu jej nulovej tolerancie voči podvodom a korupcii, k zabezpečeniu dodržiavania environmentálnych a sociálnych štandardov spojených s financovanými projektmi, a k podpore zodpovednosti a dobrého riadenia.
- 2.3 Skupina EIB vníma transparentnosť ako prostredie, v ktorom ciele politík, jej právny, inštitucionálny a ekonomický rámec, rozhodnutia v oblasti politík a ich zdôvodnenie a podmienky zodpovednosti jej členských inštitúcií sa verejnosti poskytujú komplexne, zrozumiteľne a načas. Transparentnosť je preto nevyhnutnou podmienkou slobodnej a otvorenej výmeny so zainteresovanými subjektmi, kde pravidlá a dôvody politík a postupov sú pre všetky strany rovnaké a jasné.

- 2.4 Poskytovanie informácií ekonomickým subjektom rozhodovania navyše pomáha zvyšovať stabilitu a efektívnosť trhov a podporuje dodržiavanie medzinárodne uznávaných štandardov.

ZABEZPEČENIE DÔVERY A OCHRANA CITLIVÝCH INFORMÁCIÍ

- 2.5 Ako finančné inštitúcie musia členovia skupiny EIB zachovávať dôvernosť o svojich klientoch, spolufinancujúcich subjektoch a investoroch, a je nevyhnutné vyvrátiť obavy týkajúce sa zaobchádzania s dôvernými informáciami, ktoré by inak mohli ovplyvniť ochotu týchto partnerov spolupracovať so skupinou a tak brániť jej členom v napĺňaní ich príslušného poslania a cieľov. Táto politika zabezpečuje, že informácie sú chránené pred ich poskytnutím, ak by ich poskytnutie malo oslabiť oprávnené práva a záujmy tretích strán alebo skupiny v súlade s výnimkami stanovenými v tejto politike. Skupina však súhlasí s tým, aby tretie strany sprístupňovali dostupné informácie týkajúce sa ich vzťahov so skupinou EIB.

OCHOTA POČÚVAŤ A ANGAŽOVANOSŤ

- 2.6 Skupina EIB prijala záväzok aktívne podporovať prínos zainteresovaných subjektov k svojim politikám a postupom. Prostredníctvom tohto záväzku k otvorenej komunikácii skupina preukazuje svoju ochotu počúvať tretie strany, aby ich prínos prispieval k jej práci pri napĺňaní jej poslania.
- 2.7 Skupina EIB je otvorená konštruktívnemu dialógu a spolupráci so všetkými zainteresovanými subjektmi na základe vzájomnej dôvery a prínosov.

3. Inštitucionálny rámec

- 3.1 Kým základné zásady tejto politiky (kapitola 2) sa vzťahujú na skupinu EIB ako celok, ich realizácia sa uskutočňuje v jednotlivých inštitucionálnych rámcoch EIB a EIF. Politiku, ako aj konkrétne pravidlá týkajúce sa prístupu verejnosti k informáciám, resp. dokumentom EIF si preto EIF vypracúva a zverejňuje samostatne. Žiadosti o poskytnutie informácií, resp. dokumentov v súvislosti s činnosťami EIF preto spracúva EIF podľa takejto svojej politiky.
- 3.2 EIB je orgánom Európskej únie. EIB je banka riadiaca sa politikou, ktorej cieľom je presadzovať ciele Európskej únie, a to zabezpečením dlhodobých financií pre zdravé investovanie. V jej štatúte, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o Európskej únii (ZEU) a Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) a má tú istú právnu silu, sa vymedzuje úloha, rozsah činností a štruktúra riadenia banky. V štatúte sa zároveň ustanovujú členské štáty EÚ za akcionárov EIB, ktoré menujú členov do základných riadiacich orgánov banky: rady guvernérov, správnej rady, predstavenstva a výboru audítorov.
- 3.3 EIB zabezpečuje, že pri jej činnostiach sa dodržiavajú politiky a právne predpisy EÚ, a v prípade, keď tieto nemožno použiť, využíva ich ako najlepšie odporúčanie. Vo svojich každodenných činnostiach banka zohľadňuje štandardy a postupy uplatňované v bankovom a finančnom prostredí, a to najmä v oblastiach, na ktoré sa právne predpisy EÚ priamo nevzťahujú.
- 3.4 Zlepšovanie transparentnosti jej inštitúcií a orgánov je jednou z kľúčových politík Európskej únie, ktoré sa zameriavajú na ich približovanie k verejnosti, ktorej slúžia, ako aj na zdôrazňovanie ich dôležitosti pri rozvoji sociálnej a hospodárskej súdržnosti a trvalo udržateľného rozvoja Európy a pri podporovaní cieľov externej spolupráce Únie.

- 3.5 Táto politika je v súlade s právnymi záväzkami EIB vzhľadom na zásadu otvorenosti a práva na prístup verejnosti k dokumentom. V nasledujúcich článkoch 3.6 až 3.8 je netechnickým spôsobom vysvetlené, ako EIB vníma vzťah medzi politikou a jej právnymi záväzkami.
- 3.6 Zásada otvorenosti je uvedená v článku 1 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ), v ktorom sa uvádza, že táto Zmluva predstavuje novú etapu v procese vytvárania čoraz užšieho spojenectva medzi národmi Európy, v ktorom sa prijímajú rozhodnutia čo najotvorenejšie a čo najbližšie k občanovi. Otvorenosť zároveň prispieva k posilňovaniu zásad demokracie a k dodržiavaniu základných práv v súlade s článkom 6 ZEÚ. Článok 15 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) vyžaduje od inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie, vrátane EIB, aby v čo najväčšej možnej miere dodržiavali zásadu otvorenosti s cieľom podporovať dobrú správu a zabezpečiť účasť občianskej spoločnosti.
- 3.7 Článok 15 ods. 3 ZFEÚ zabezpečuje právo na prístup verejnosti k dokumentom. Toto je základné právo uznané v článku 42 Charty základných práv Európskej únie. Všeobecné zásady a obmedzenia vzťahujúce sa na toto právo určuje cez legislatívu Európsky parlament a Rada Európskej únie. Aktuálne platnou legislatívou je nariadenie (ES) č. 1049/2001.¹
- 3.8 V článku 15 ods. 3 sa takisto uvádza, že táto legislatíva sa vzťahuje na EIB iba pri výkone jej administratívnych úloh. EIB vníma, že zámerom tohto ustanovenia je to, aby EIB sama stanovila, spôsobom v súlade so zásadami otvorenosti, dobrého riadenia a účasti občianskej spoločnosti, ako by sa všeobecné zásady a obmedzenia vzťahujúce sa na právo verejnosti mali uplatňovať v súvislosti s jej konkrétnymi funkciami ako banky. EIB to robí prostredníctvom tejto politiky a konkrétne prostredníctvom uplatňovania výnimiek týkajúcich sa prístupu, ktoré sú uvedené v kapitole 5.

4. Zverejňovanie informácií

ZÁSADY ZVEREJŇOVANIA INFORMÁCIÍ

- 4.1 V snahe podporovať a presadzovať zásadu transparentnosti sa EIB plne zaviazala pravidelne a načas zverejňovať správne informácie o svojej úlohe, politikách a činnostiach.

EIB bežne zverejňuje množstvo dokumentov vrátane napr.:

- inštitucionálnych informácií,
- politik a stratégií,
- informácií súvisiacich s projektmi,
- informácií o verejnom obstarávaní a oznámení o vyhlásených výberových konaniach na vlastný účet banky,
- informácií súvisiacich so zodpovednosťou a riadením.

Neúplný zoznam s odkazmi na dokumenty a informácie EIB sa nachádza na internetovej stránke EIB. Tento zoznam sa pravidelne aktualizuje a dopĺňa.

- 4.2 Hlavným nástrojom na šírenie týchto informácií je internetová stránka EIB (www.eib.org). Banka sa tiež snaží šíriť tieto informácie medzi verejnosťou aj inými spôsobmi, ako napríklad publikáciami v papierovej podobe a informatívnymi dokumentmi, prostredníctvom sociálnych médií, tlačových správ, na konferenciách a seminároch.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, Ú. v. 2001 L 145, s. 43.

- 4.3 Na presadzovanie dostupnosti informácií sa banka zaväzuje k jazykovému režimu, ktorý zohľadňuje potreby verejnosti. Povinné dokumenty EIB sú dostupné vo všetkých oficiálnych jazykoch EÚ. Niektoré kľúčové dokumenty so špecifickým významom pre verejnosť, ako napríklad táto politika, sa zverejňujú vo všetkých oficiálnych jazykoch EÚ, kým iné sú k dispozícii v angličtine, francúzštine a nemčine. Preklady do iných jazykov sa zvažujú v závislosti od typu dokumentu a záujmu verejnosti.
- 4.4 V rámci obmedzení stanovených platnými právnymi predpismi leží konečné rozhodnutie o tom, ktoré informácie sa môžu poskytnúť verejnosti, na banke, ktorá takisto rozhodne, ktoré dokumenty zverejní, a to elektronicky alebo v papierovej podobe, a ktoré dokumenty sú k dispozícii iba na vyžiadanie.

INFORMÁCIE O PROJEKTE

- 4.5 Zhrnutie projektu sa zvyčajne zverejňuje v rámci zoznamu projektov na internetovej stránke banky, keď banka oficiálne požiada o stanoviská členský štát alebo hostiteľskú krajinu projektu a Európsku komisiu v súlade s článkom 19 štatútu EIB. Tento moment sa považuje za najvhodnejší okamih pre prvé verejné vyhlásenie, keď banka v rokovaníach s predkladateľom projektu sa dostala do štádia postačujúceho na to, aby mohla začať posudzovať projekt pred tým, ako bude žiadosť o poskytnutie úveru predložená správnej rade.
- 4.6 Banka zverejňuje zhrnutia o všetkých investičných projektoch najmenej 3 týždne pred tým, ako je projekt predložený Správnej rade EIB na schválenie. V snahe chrániť oprávnené záujmy na základe výnimiek z poskytnutia informácií uvedených v tejto politike sa však isté množstvo projektov nezverejňuje pred tým, ako ich schváli správna rada, a v niektorých prípadoch ani pred podpísaním pôžičky.
- 4.7 Zhrnutie projektu obsahuje vo všeobecnosti názov projektu, predkladateľa projektu alebo finančného sprostredkovateľa (v prípade sprostredkovaných pôžičiek), miesto projektu, sektor, ktorý zastupuje, opis projektu, jeho ciele, jeho environmentálne, príp. sociálne aspekty, údaje o obstarávaní, navrhované financovanie zo strany EIB, celkové náklady na projekt a stav projektu s poznámkou, či je projekt „v štádiu posudzovania“, „schválený“ alebo „podpísaný“. Podľa možnosti sa čo najskôr v projektovom cykle uvedú odkazy na environmentálne informácie (posúdenie environmentálnych a sociálnych vplyvov a netechnické zhrnutie).
- 4.8 Sprostredkované pôžičky sa zverejňujú v zozname projektov na internetovej stránke banky. Banka okrem toho na vyžiadanie zverejňuje v možnom rozsahu agregované údaje o financovaných sprostredkovaných úveroch vrátane rozloženia podľa krajiny a sektoru.
- 4.9 Zhrnutie projektu obsahuje podľa možnosti odkaz na verejný register EIB (pozri ďalej v texte), v ktorom sa uvádza netechnické zhrnutie EIA, a mimo EÚ ekvivalent netechnického zhrnutia spolu so štúdiou, resp. vyhlásením o environmentálnych a sociálnych vplyvoch (EIS), ako aj iné príslušné dokumenty vzťahujúce sa na environmentálny a sociálny výkon projektu. Zamestnanci EIB sa usilujú vychádzať v ústrety špecifickým žiadostiam o poskytnutie informácií ku konkrétnym otázkam a dokumentom týkajúcich sa EIA/EIS. EIB žiada predkladateľov, aby na vhodnom mieste a vo vhodnej forme sprístupňovali verejnosti dokumenty týkajúce sa EIA, a takisto ich podporuje v tom, aby sprístupňovali všetky dodatočné environmentálne a sociálne informácie súvisiace s projektom.
- 4.10 EIB príležitostne úzko spolupracuje s inými medzinárodnými finančnými inštitúciami (MFI) a európskymi bilaterálnymi inštitúciami a rozšírila a prehĺbila túto spoluprácu najmä o čiastočné alebo plné poverenie na zhodnotenie a sledovanie projektu (vzájomná dôvera). Dokumenty súvisiace s takýmito spoločnými projektmi, ktoré vypracovala iná MFI alebo európska bilaterálna inštitúcia, môžu poskytnúť druhé strany samé alebo EIB iba s predchádzajúcim súhlasom príslušnej MFI alebo európskej bilaterálnej inštitúcie.

- 4.11 Po podpise sú zhrnutia projektov k dispozícii prostredníctvom zoznamu financovaných projektov.
- 4.12 V súlade s Aarhuským dohovorom sa environmentálne a sociálne informácie banky súvisiace s projektom tiež zverejňujú prostredníctvom verejného registra² dokumentov EIB, ktorý banka zriadila na svojej internetovej stránke. EIB vytvorila tento register na to, aby sa informácie o životnom prostredí postupne sprístupňovali a šíрили medzi verejnosťou.
- 4.13 Projekty, ktoré sú po ich zverejnení zrušené, sa z internetovej stránky EIB odstraňujú hneď, ako sa už účasť EIB nepredpokladá.

FINANČNÉ INFORMÁCIE

- 4.14 Banka každý rok zverejňuje revidovanú účtovnú závierku, ktorá je zahrnutá do výročnej správy banky, ako aj polročnú súhrnnú nerevidovanú súvahu a účet ziskov a strát. EIB používa medzinárodné účtovné štandardy (IFRS) na konsolidovanej úrovni (úrovni skupiny), s rozšírenými poznámkami k súvahe a výkazu ziskov a strát, ako aj so správou nezávislých audítorov a správou výboru audítorov. Toto je dôležitý prvok transparentnosti, ktorý sa vníma ako výraz najlepšej praxe v podnikovom riadení na úrovni skupiny. S rovnakým cieľom sa aplikujú aj príslušné európske smernice³ na nekonsolidované a konsolidované účtovné závierky EIB.
- 4.15 Podrobné informácie o výpožičnej činnosti sa sústreďujú na finančné produkty, prebiehajúce finančné operácie a cenné papiere po lehote splatnosti. Ďalšie poskytované informácie sa týkajú trhov s dlhopismi, tabuliek s emisiami a odkazmi na ponukové obežníky a dlhopisové programy.
- 4.16 Informácie o prístupe EIB k výpožičnej činnosti sa uvádzajú na internetovej stránke banky, kým v operačnom pláne banky sa uvádza očakávaný objem financovania.
- 4.17 EIB musí dodržiavať zákony trhov, na ktorých sa jej cenné papiere ponúkajú. Spoločnou podmienkou v súdnej právomoci, v rámci ktorej EIB pôsobí, je nediskriminácia pri poskytovaní finančných informácií, ktoré by niekomu v obchodovaní zabezpečili nepoctivú konkurenčnú výhodu. EIB sa vo všeobecnosti bude usilovať zabezpečiť, aby sa informácie o takýchto záležitostiach poskytovali súbežne cez primerané schválené regulačné kanály, ako aj na jej internetovej stránke. Bežné informácie o výpožičnej činnosti EIB sú k dispozícii u finančných sprostredkovateľov.
- 4.18 Hlavné komunikačné prostriedky sprostredkujúce informácie o výpožičnej činnosti a iné informácie podstatné pre kapitálové trhy sú:
- všeobecné vyhlásenia, ktoré sa vydávajú k dispozícii verejnosti;
 - internetová stránka banky;
 - hlavné finančné spravodajské agentúry, najmä Bloomberg a Reuters;
 - šírenie správ prostredníctvom regulačnej informačnej agentúry;
 - záložka „Vzťahy s investormi“ na internetovej stránke banky sa sústreďuje na výpožičnú činnosť banky a uvádzajú sa v nej aj informácie o dôveryhodnosti EIB vrátane odkazov na správy z ratingov. Tieto stránky uvádzajú profil EIB ako výpožičného subjektu a informácie spojené s kľúčovými aspektmi jej výpožičnej činnosti, vrátane tabuliek s emisiami a odkazmi na ponukové obežníky a vydávanie pohľadávok;

² Register je dostupný na adrese: <http://www.eib.org/infocentre/register/index.htm?lang=en>.

³ Smernica EÚ 86/635/ES z 8. decembra 1986, ktorú menia a dopĺňajú smernice EÚ 2001/65/ES z 27. septembra 2001 a 2003/51/ES z 18. júna 2003.

- výročná správa skupiny EIB obsahuje rozsiahle informácie o úverovej a výpožičnej činnosti, ako aj účtovných závierkach. Zahrňuje finančnú správu, ktorá poskytuje výročný prehľad o výpožičnej činnosti, treasury a riadení likvidity. Dokumenty výročnej správy zahrňujú aj štatistickú prílohu, ktorá obsahuje zoznam operácií s dlhopismi realizovanými na kapitálových trhoch;
- prezentačné dokumenty a hárky s faktami;
- pravidelné bulletinové správy určené pre investorov;
- tlačové správy o výpožičnej činnosti, ktoré sú zaujímavé pre médiá alebo ktoré reagujú na požiadavky na poskytovanie informácií;
- iné špecializované informačné materiály o činnostiach banky na kapitálových trhoch a
- EIB má takisto priame kontakty na stretnutiach s oddeleniami investičného spoločenstva (vrátane prezentačných turné, telekonferencií a konferencií).

4.19 Dokumentácia (ponukové obeháky, prospekty alebo programy) pre verejné dlhopisové emisie je dostupná na vyžiadanie.

4.20 Otázky týkajúce sa činností banky na kapitálových trhoch sa majú zasielať na oddelenie vzťahov s investormi (investor.relations@eib.org).

5. Poskytovanie informácií

ZÁSADY POSKYTOVANIA INFORMÁCIÍ

5.1 Predpoklad poskytnutia:

- a. Všetky informácie, ktoré vlastní banka, sú predmetom poskytnutia na vyžiadanie, ak neexistuje vážny dôvod na neposkytnutie (pozri nasledujúcu časť „Výnimky“).
- b. Táto politika platí bez toho, aby bolo dotknuté právo na prístup verejnosti k informáciám, resp. dokumentom, ktoré vlastní EIB, ktoré môže vyplývať z:
 - i. Dohovoru Hospodárskej komisie OSN pre Európu (UNECE) o prístupe k informáciám, účasti verejnosti v rozhodovacom procese a prístupe k informáciám, účasti verejnosti v rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia uzatvoreného v Aarhus, Dánsko, 25. júna 1998 a nariadenia (ES) č. 1367/2006, a
 - ii. iných nástrojov medzinárodného práva alebo aktov inštitúcií, ktoré ich vykonávajú.

5.2 Nediskriminácia a rovnaké zaobchádzanie: Každý člen verejnosti má právo od EIB požadovať a dostávať včasné informácie, resp. dokumenty. Pri posudzovaní žiadosti o poskytnutie informácií, resp. dokumentov banka nediskriminuje ani neudeluje špeciálny, prednostný prístup k informáciám, resp. dokumentom.

VÝNIMKY

5.3 I keď je banka zaviazaná k politike predpokladu poskytovania informácií a transparentnosti, má takisto povinnosť rešpektovať služobné tajomstvo v súlade s európskym právom, najmä článkom 339 ZFEÚ, ako i legislatívou na ochranu osobných údajov. Vnútroštátne nariadenia a štandardy bankového sektora pre

obchodné zmluvy a obchodnú činnosť sa takisto môžu vzťahovať na EIB. Pri poskytovaní informácií, resp. dokumentov preto existujú isté obmedzenia.

Pri uplatňovaní výnimiek z poskytovania informácií berie banka náležitý ohľad na svoju špecifickú úlohu a činnosti, potrebu chrániť oprávnené záujmy svojich obchodných partnerov a mlčanlivosť o vzťahoch s nimi v súlade s uvedeným článkom 3.8.

5.4 Prístup k informáciám sa odmieta predovšetkým vtedy, ak by sa ich poskytnutím porušila ochrana:

- a. verejného záujmu, čo sa týka:
 - o medzinárodných vzťahov,
 - o finančnej, menovej alebo hospodárskej politiky EÚ, jej inštitúcií a orgánov, alebo niektorého členského štátu,
 - o životného prostredia, ako napríklad miesta rozmnožovania vzácných druhov,
- b. súkromia alebo bezúhonnosti jednotlivca, predovšetkým v súlade s právnymi predpismi EÚ na ochranu osobných údajov.⁴

5.5 Prístup k informáciám, resp. dokumentom sa odmieta aj vtedy, ak by sa ich poskytnutím porušila ochrana:

- o obchodných záujmov fyzickej alebo právnickej osoby;⁵
- o duševného vlastníctva;
- o súdnych konaní a právneho poradenstva;
- o účelu inšpekcií, vyšetrovania a kontrol. Predpokladá sa, že poskytnutie informácií a dokumentov zozbieraných a vyhotovených počas inšpekcií, vyšetrovaní a kontrol porušuje ochranu účelu inšpekcií, vyšetrovaní a kontrol aj po tom, ako boli tieto ukončené alebo ako sa príslušný akt stal konečným a uskutočnili sa následné kroky.⁶

Bez toho, aby boli dotknuté uvedené ustanovenia, banka môže poskytnúť závery ukončených vyšetrovaní, najmä v súlade so zásadami a pravidlami uvedenými (i) v pravidlách Európskej únie na ochranu údajov a v stanoviskách Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov a (ii) právnych predpisoch Európskej únie týkajúcich sa vyšetrovaní vedených Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) a v rámci Politiky EIB na boj proti podvodom a s prihliadnutím na tieto zásady a pravidlá.

5.6 Prístup k informáciám, resp. dokumentom vyhotovených bankou na interné účely alebo prijatým bankou, ktoré súvisia s vecou, v ktorej príslušný orgán banky ešte neurobil rozhodnutie, sa zamietnu, ak by poskytnutie informácií, resp. dokumentu vážne narušilo priebeh rozhodovacieho procesu banky.

⁴ Ochrana súkromia a osobných údajov je základné právo v Charte základných práv Európskej únie. Pri spracúvaní osobných údajov EIB dodržiava, v súlade s nariadením (ES) č. 1049, podmienky uvedené v nariadení (ES) č. 45/2001. V tejto súvislosti banka zamietne prístup k dokumentom obsahujúcim osobné údaje, najmä k tým, s ktorými narába riaditeľstvo pre ľudské zdroje, ak by bol prístup k dokumentom v rozpore s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 45/2001 týkajúcimi podmienok na ich poskytnutie.

⁵ Termín „obchodný záujem“ sa vzťahuje, nie však výlučne, na prípady, kedy banka uzatvorila dohody o mlčanlivosti. Obchodné záujmy je možné tiež chrániť aj po uplynutí dohody o mlčanlivosti.

⁶ Na účely výkladu článku 5.5 sa štvrtá zarážka vzťahuje na inšpekcie, vyšetrovania a kontroly vrátane hĺbkovej kontroly právneho súladu, ktorú vykonávajú príslušné útvary banky alebo sa takéto kontroly vykonávajú v mene týchto útvarov, najmä vyšetrovania podvodov, interné a externé audity a uplatňovanie právneho súladu; nevzťahuje sa na vyšetrovania, ktoré sa vedú v súlade so zásadami Mechanizmu EIB na vybavovanie sťažností, referenčného rámca a vnútorného poriadku.

Prístup k informáciám, resp. dokumentom, ktoré obsahujú stanoviská určené na interné účely ako súčasť rokovaní a predbežných konzultácií v rámci banky alebo s členskými štátmi, príp. inými zainteresovanými subjektmi, sa zamietne i vtedy, ak bolo rozhodnutie urobené, ale poskytnutie informácií, resp. dokumentov by vážne narušilo priebeh rozhodovacieho procesu banky.

- 5.7 Výnimky uvedené v článkoch 5.5 a 5.6 platia, ak neexistuje prevažujúci verejný záujem na zverejnení informácií, resp. dokumentov. Pokiaľ ide o prvú, druhú a štvrtú zarážku článku 5.5, za prevažujúci verejný záujem v poskytovaní informácií sa s výnimkou vyšetrovaní považuje taký záujem, keď sa žiadosť týka informácií o emisiách do životného prostredia.
- 5.8 Dôvody na odmietnutie prístupu k informáciám, najmä čo sa týka prístupu k informáciám, resp. dokumentom o životnom prostredí by sa mali vykladať obmedzujúcim spôsobom, pričom by sa mal zväziť verejný záujem, ktorému poskytnutie informácie slúži, a či sa požadovaná informácia týka emisií do životného prostredia.
- 5.9 Pokiaľ ide o dokumenty tretích strán (vrátane členských štátov EÚ a inštitúcií a orgánov EÚ), ak nie je jasné, či dokument má alebo nemá byť poskytnutý, banka, v súlade s touto politikou, prekonzultuje s treťou stranou, či informácie v dokumente sú dôverné.
- 5.10 Členský štát môže požiadať banku, aby bez jeho predchádzajúceho súhlasu neposkytovala dokument vyhotovený v danom členskom štáte, pričom s odvolaním sa na výnimky uvedené v tejto politike uvedie dôvody, prečo namieta takéto zverejnenie.
- 5.11 Banka nemá námietky voči predkladateľom projektov, dlžníkom alebo iným oprávneným stranám, ktorí sprístupňujú informácie, resp. dokumenty o ich vzťahu a zmluvách s EIB.
- 5.12 Banka poskytuje niektoré agregované informácie o činnosti investora. Dôverné informácie, v súlade s ustanoveniami o výnimkách uvedených v tejto politike, súvisiace s jednotlivými investormi alebo bankami sa neposkytujú. Vždy, keď to bude možné, sa však banka bude snažiť podporovať transparentnosť pri emisii svojich cenných papierov.
- 5.13 Výnimky sa takisto týkajú informácií o jednotlivých sumách vyčlenených miestnymi bankami na podporu investícií realizovaných ich vlastnými klientmi v rámci úverových línií zriadených EIB. Tieto informácie patria do právomoci sprostredkovateľskej banky ako súčasť bežného obchodného vzťahu medzi príslušnou bankou a jej klientmi.⁷ Banka však podnecuje sprostredkovateľské banky, aby sprístupnili informácie o jej vzťahu s EIB.
- 5.14 Výnimky sa vzťahujú iba na obdobie, v priebehu ktorého je ochrana odôvodnená na základe obsahu daného dokumentu. Výnimky môžu platiť najviac po dobu 30 rokov. Po 30 rokoch sa dokument preskúma, či môže byť verejne zaarchivovaný. V prípade dokumentov, na ktoré sa vzťahujú výnimky spojené s ochranou osobných údajov alebo obchodných záujmov fyzickej alebo právnickej osoby vrátane duševného vlastníctva, môžu výnimky, ak je to nevyhnutné, platiť aj na dlhšie obdobie. Vo všeobecnosti banka uchováva informácie do konca požadovanej archivačnej doby.
- 5.15 Banka vybavuje všetky žiadosti o poskytnutie konkrétnych informácií, resp. dokumentov okamžite, pričom udelí buď úplný alebo čiastočný prístup k požadovanému dokumentu (ak sa niektoré z uvedených obmedzení vzťahuje iba na časť požadovaného dokumentu, informácie zo zvyšných častí sa zverejnia), alebo sa uvedú dôvody pre úplné alebo čiastočné zamietnutie.

⁷ EIB nemá žiadny zmluvný vzťah s konečnými prijímateľmi pomoci sprostredkovaných pôžičiek. Sprostredkovateľská banka je obchodným partnerom prijímateľa a znáša obchodné riziko projektu a podpisuje zmluvu o financovaní.

POSTUPY PRI VYBAVOVANÍ ŽIADOSTÍ O POSKYTNUTIE INFORMÁCIÍ

Postupy banky pri vybavovaní žiadostí o poskytnutie informácií zo strany verejnosti sú takéto:

- 5.16 Pokiaľ je to možné, žiadosti o sprístupnenie sa zasielajú v písomnej forme informačnej kancelárii EIB (infodesk@eib.org). Môžu sa však zasielať aj v inej forme ľubovoľnému adresátovi EIB vrátane jej externých kancelárií.
- 5.17 Žiadateľ nemusí uviesť dôvody svojej žiadosti.
- 5.18 Ak ústna žiadosť o poskytnutie informácie je príliš zložitá alebo komplexná na vybavenie, žiadateľ je vyzvaný naformulovať svoju žiadosť písomne.
- 5.19 Ak žiadosť nie je dostatočne presná alebo sa podľa nej nedá identifikovať požadovaný dokument alebo informácia, žiadateľ bude vyzvaný svoju žiadosť spresniť.
- 5.20 Ak už banka predtým danú informáciu poskytla, žiadateľa upovedomí o tom, ako požadovanú informáciu získať.
- 5.21 Ak sa žiadosť vzťahuje na príliš veľký dokument alebo veľký počet dokumentov, banka sa môže so žiadateľom poradiť o čo najprimeranejšom riešení.
- 5.22 Žiadosti sa zvyčajne spracúvajú v informačnej kancelárii EIB a odpovedá sa na ne bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 15 pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti.⁸
- 5.23 Vo výnimočných prípadoch, napríklad ak sa žiadosť týka veľmi dlhého dokumentu alebo ak informácie nie sú pripravené na poskytnutie ihneď a je zložitá ich zhromaždiť, požadovanú lehotu na vybavenie žiadosti je možné predĺžiť, pričom korešpondent bude o tom informovaný, najneskôr však do 15 pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti.
- 5.24 Banka sa však snaží poskytnúť odpoveď na takúto komplexnú žiadosť najneskôr do 30 pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti.
- 5.25 Ak z dôvodu mlčanlivosti banka nemôže požadovanú informáciu zverejniť čiastočne ani úplne, uvedie dôvody, pre ktoré takáto informácia nemôže byť poskytnutá, a žiadateľ je informovaný o svojom práve podať dobrovoľnú potvrdzujúcu žiadosť alebo podať sťažnosť.
- 5.26 Informácie sa poskytujú v existujúcej verzii a formáte, alebo ak je to možné, vo formáte podľa konkrétnych potrieb žiadateľa.
- 5.27 Členovia verejnosti píšuci banke v jednom z oficiálnych jazykov EÚ dostanú odpoveď v tom istom jazyku.
- 5.28 Žiadateľovi sa vyúčtujú iba náklady na vyhotovenie a zaslanie kópií. Náklady nesmú prekročiť skutočné náklady na vyhotovenie a zaslanie kópií.

⁸ V praxi sa čas na vybavenie žiadostí o poskytnutie informácií v jazykoch EÚ iných než pracovných jazykoch EIB (francúzsky a anglický) môže predĺžiť z dôvodu času potrebného na zabezpečenie prekladu. To isté platí pri žiadostiach, ktoré sa týkajú veľkého objemu informácií, a informácií, ktoré súvisia s tretími stranami.

- 5.29 Žiadosti sa vybavujú v súlade s pravidlami na ochranu jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov uvedených v nariadení (ES) č. 45/2001.
- 5.30 Banka si ponecháva možnosť odmietnuť zaoberať sa žiadosťou, ktorá je neprimeraná alebo opakujúca sa. To isté sa vzťahuje aj na žiadosti, ktoré sú evidentne zbytočné alebo úmyselne zlomyseľné, prípadne majú komerčnú povahu.
- 5.31 V prípade úplného alebo čiastočného zamietnutia počiatočnej žiadosti môže žiadateľ do 15 pracovných dní od dňa doručenia odpovede od banky podať potvrdzujúcu žiadosť, v ktorej požiada banku o prehodnotenie svojho stanoviska. Žiadateľ môže prípadne podať sťažnosť v rámci mechanizmu na vybavovanie sťažností do jedného roka od doručenia odpovede od EIB.
- 5.32 Dobrovoľné potvrdzujúce žiadosti vybavuje generálny tajomník banky v súlade s predchádzajúcimi ustanoveniami (články 5.23 až 5.25).
- 5.33 V prípade úplného alebo čiastočného zamietnutia v nadväznosti na potvrdzujúcu žiadosť banka poučí žiadateľa o opravných prostriedkoch, ktoré žiadateľ má, najmä o možnosti podať sťažnosť v rámci mechanizmu na vybavovanie sťažností alebo o možnosti začať súdne konanie voči banke na Súdnom dvore Európskej únie.
- 5.34 Ak banka neposkytne odpoveď na žiadosť v stanovenej lehote, považuje sa to za zápornú odpoveď a žiadateľ môže podať sťažnosť v rámci Mechanizmu EIB na vybavovanie sťažností alebo začať súdne konanie proti banke na súde.

6. Sťažnosti a odvolania

MECHANIZMUS NA VYBAVOVANIE SŤAŽNOSTÍ

- 6.1 Ustanovenia o sťažnostiach sú vymedzené v dokumente Mechanizmus EIB na vybavovanie sťažností – zásady, referenčný rámec a vnútorný poriadok, ktorý priznáva verejnosti právo podať sťažnosť proti EIB vo veci údajného nesprávneho úradného postupu a poskytuje verejnosti nástroj, ktorý umožňuje alternatívne a preventívne vyriešenie sporu.
- 6.2 Fyzické alebo právnické osoby, ktoré sú dotknuté alebo sa cítia byť dotknuté rozhodnutím alebo konaním EIB, čo zahŕňa neposkytnutie odpovede podľa politiky transparentnosti, môžu podať sťažnosť generálnemu tajomníkovi EIB, a to zaslaním emailu na adresu complaints@eib.org, alebo vyplnením formulára online, ktorý je dostupný vo všetkých oficiálnych jazykoch EÚ (<http://www.eib.org/infocentre/complaints-form.htm>). Sťažnosť sa musí predložiť do jedného roka odo dňa, kedy sa sťažovateľ dozvedel o skutočnostiach, ktoré sú predmetom sťažnosti.
- 6.3 Podľa interného poriadku sa Mechanizmus EIB na vybavovanie sťažností nemôže zaoberať sťažnosťami, ktoré už boli podané v rámci iných správnych alebo súdnych mechanizmov alebo ktoré boli prostredníctvom takýchto mechanizmov vyriešené.

EURÓPSKY OMBUDSMAN

- 6.4 V prípade nespokojnosti s výsledkom sťažnosti podanej v rámci Mechanizmu EIB na vybavovanie sťažností môžu občania EÚ alebo fyzické alebo právnické osoby s bydliskom alebo sídlom v členskom štáte EÚ,

v súlade s článkom 228 ZFEÚ a bez ohľadu na priamy záujem v údajnom nesprávnom úradnom postupe, podať sťažnosť Európskemu ombudsmanovi. Po podpísaní Memoranda o porozumení medzi EIB a Európskym ombudsmanom sa tento zaviazal systematicky využívať svoju vlastnú právomoc iniciatívy s cieľom vybavovať sťažnosti podané proti EIB, ak jediným dôvodom, ktorý bráni vyšetrovaniu, je skutočnosť, že sťažovateľ nie je občanom Európskej únie, alebo je fyzickou alebo právnickou osobou, ktorá nemá bydlisko alebo sídlo v Európskej únii.

VÝBOR PRE SÚLAD S AARHUSKÝM DOHOVOROM

6.5 Každý člen verejnosti má právo sa obrátiť na Výbor pre súlad s Aarhuským dohovorom so záležitosťou proti Európskej únii vo veci údajného nesúladu EIB s dohovorom. Ďalšie informácie o tomto mechanizme kontroly súladu sú k dispozícii na nasledujúcej adrese: <http://www.unece.org/env/pp/compliance/Pubcom0205.doc>

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

6.6 Proti rozhodnutiu banky v nadväznosti na potvrdzujúcu žiadosť je možné podať odvolanie na súde v súlade s príslušnými ustanoveniami Zmluvy o fungovaní Európskej únie, najmä jej článkami 263 a 271. Pri rozhodovaní o podaní odvolania na súde by zainteresované subjekty mali zvážiť skutočnosť, že odvolanie môže viesť k vylúčeniu alternatívnych mechanizmov na vyriešenie sporu, ako sú Mechanizmus EIB na vybavovanie sťažností a Európsky ombudsman.

6.7 Banka v rámci mechanizmu vybavovania sťažností zverejňuje výročnú správu o sťažnostiach. Sťažnosti podané Európskemu ombudsmanovi sa takisto zverejňujú na internetovej stránke ombudsmana a v jeho výročnej správe. Uznesenia Súdneho dvora Európskej únie a Výboru pre súlad s Aarhuským dohovorom sa takisto zverejňujú na ich internetových stránkach.

7. Zaangažovanie zainteresovaných subjektov a verejná konzultácia

ZÁSADY PRE ZAANGAŽOVANIE ZAINTERESOVANÝCH SUBJEKTOV

7.1 Základným cieľom v zásadách EIB pre zaangažovanie zainteresovaných subjektov je zabezpečiť, aby zainteresované subjekty boli vypočuté a aby sa ich záležitosti riešili.

7.2 EIB presadzuje transparentnosť ako spôsob posilňovania svojej organizačnej zodpovednosti. Okrem obvyklého poskytovania štandardizovaných informácií a jednostranného toku informácií sa preto EIB usiluje zainteresovaným subjektom poskytovať informácie, ktoré vyžadujú na to, aby mohli pozitívne prispievať k zvyšovaniu kvality činností banky. Takáto transparentnosť si vyžaduje neustály dialóg o poskytovaní informácií medzi bankou a zainteresovanými subjektmi.

7.3 EIB pri spolupráci so zainteresovanými subjektmi vychádza z osvedčených postupov zameraných na vzájomné pochopenie, pričom sa riešia záležitosti zainteresovaných subjektov a zodpovedajúcim spôsobom sa následne upravujú jej činnosti, znižuje sa rozdiel medzi očakávaniami, politikami a praxou a dosahuje sa väčšia koherencia a zodpovednosť v politikách a postupoch banky.

7.4 Kontakty na zamestnancov EIB, ktorí koordinujú spoluprácu banky so zainteresovanými subjektmi na inštitucionálnej úrovni, sa nachádzajú na internetovej stránke EIB.

ÚČASŤ ZAJINTERESOVANÝCH SUBJEKTOV NA PROJEKTOCH

- 7.5 Na úrovni projektov je verejná konzultácia a účasť podmienkou ukotvenou nielen v smernici EÚ o EIA (smernica 2011/92/EÚ zmenená smernicou 2014/52/EÚ), ale aj v mnohých iných smerniciach EÚ. EIB je silne zviazaná k zásadám zaangažovanosti zainteresovaných subjektov v súlade so štandardami pre zaangažovanie zainteresovaných subjektov⁹ a medzi svojimi klientmi presadzuje podobnú dobrú prax¹⁰ (v súlade s osvedčenými postupmi).
- 7.6 Hlavnú zodpovednosť pri poskytovaní informácií a spolupráci s miestnymi zainteresovanými subjektmi na úrovni projektu nesie predkladateľ projektu, príp. vypožičiavateľ v súlade s Príručkou k environmentálnym a sociálnym postupom banky. Ak sa to považuje za nevyhnutné, v spolupráci s predkladateľom projektu, príp. vypožičiavateľom alebo ich prostredníctvom EIB umožní zorganizovať stretnutia s dotknutými stranami s cieľom lepšie pochopiť ich otázky vo veci konkrétneho projektu. Ak je to potrebné, zamestnanci EIB sa takýchto stretnutí zúčastnia.
- 7.7 EIB sa snaží spolupracovať so zainteresovanými subjektmi v rámci misií v mieste pôsobenia zainteresovaného subjektu. Mimo EÚ sa spolupráca so zainteresovanými subjektmi čoraz viac realizuje prostredníctvom rôznych kanálov a zastúpení Európskej únie v týchto krajinách. Rokovania s národnými zainteresovanými subjektmi sú zvyčajne špecifické pre danú krajinu a EIB ich vníma ako nástroj na prispôbenie sa špecifikám projektu.
- 7.8 Banka uznáva, že konštruktívny dialóg s dobre informovanými zainteresovanými subjektmi môže byť pri hodnotení a monitorovaní projektov pre ňu prínosom. Zainteresované subjekty môžu prispievať k oprávnenosti projektu a ich vedomosti a poznanie lokálnych problémov môžu zlepšiť výkon a minimalizovať riziká projektu.
- 7.9 Banka je otvorená ďalším možným spôsobom spolupráce s dotknutými zainteresovanými subjektmi pri projektoch s vysokým potenciálom environmentálneho a sociálneho rizika vrátane ľudských práv.

VEREJNÁ KONZULTÁCIA

- 7.10 EIB sa zaväzuje angažovať na báze dobrovoľnosti v oficiálnych verejných konzultáciách pri vybraných politikách. Tento participačný proces umožňuje externým zainteresovaným subjektom a zamestnancom EIB sa zúčastňovať na príprave a revízii dokumentov politiky, čo prispieva k zvyšovaniu ich kvality a vierohodnosti. EIB zvyčajne zorganizuje jedno kolo verejnej konzultácie pred tým, ako príslušný dokument predloží Správnej rade EIB (príp. predstavenstvu). Konzultácia trvá minimálne 45 pracovných dní. EIB môže tiež rozhodnúť, že zorganizuje druhé kolo verejnej konzultácie s dobou konzultácie minimálne 20 pracovných dní a verejnú stretnutie so zainteresovaným subjektom počas doby konzultácie. Po skončení konzultácie a najmenej 15 pracovných dní pred tým, ako príslušný riadiaci orgán udelí súhlas, sa na internetovej stránke EIB zverejní konečný návrh politiky spolu s návrhom správy z konzultácie, podaniami, ktoré urobil zainteresovaný subjekt, a so zdôvodnenými pripomienkami banky ohľadne prínosu týchto podaní.
- 7.11 Zainteresované subjekty sú upovedomené o budúcich verejných konzultáciách prostredníctvom internetovej stránky a podľa možností priamou elektronickou poštou. Na internetovej stránke sa tiež zverejňuje časový harmonogram, ako aj kontaktné osoby pre každú konzultáciu.

⁹ Pozri environmentálny a sociálny štandard EIB č. 10 týkajúci sa účasti zainteresovaných subjektov.

¹⁰ Aarhuský dohovor a jeho začlenenie do smernice EÚ o EIA, Zásady OSN v oblasti podnikania a ľudských práv, Deklarácia OSN o právach pôvodného obyvateľstva a Stratégia EÚ pre roky 2011 až 2014 pre spoločenskú zodpovednosť.

8. Podpora transparentnosti

- 8.1 Málo efektívne riadenie, korupcia a nedostatočná transparentnosť sú hlavné problémy v niektorých regiónoch, kde EIB pôsobí, a brzdia hospodársky a sociálny rozvoj. EIB aktívne podporuje transparentnosť a dobré riadenie v projektoch, ktoré financuje, a v spoločnostiach, v ktorých pôsobí; zvyčajne tak robí spolu so svojimi partnermi.
- 8.2 EIB je tiež úplne zaviazaná k podpore transparentnosti na kapitálových trhoch, na ktorých ponúka svoje dlhopisy.
- 8.3 Predkladateľom projektov, príp. vypožičavateľom a spolufinancujúcim subjektom sa dávajú na vedomie zásady tejto politiky v počiatočnom štádiu rokovaní. Banka podporuje predkladateľov projektov, príp. vypožičavateľov, aby pri financovaných projektoch dodržiavali zásady transparentnosti uvedené v tejto politike.
- 8.4 Banka je v úzkom kontakte s inými medzinárodnými inštitúciami a orgánmi, ako aj inštitúciami a orgánmi EÚ v snahe sledovať a vymieňať si názory na nové pokroky dosiahnuté v oblasti transparentnosti a poskytovania informácií, s cieľom neustále zlepšovať svoje vlastné politiky a postupy. Takisto sa zaoberá transparentnosťou a poskytovaním informácií v prebiehajúcom dialógu so všetkými ostatnými zainteresovanými subjektmi.
- 8.5 EIB bude i naďalej zvyšovať svoje úsilie v snahe zlepšovať transparentnosť, zodpovednosť a riadenie, a bude sa snažiť zaujať popredné miesto ako transparentná a zodpovedná inštitúcia.

INICIATÍVA PRE TRANSPARENTNOSŤ V ŤAŽOBNOM PRIEMYSLE

- 8.6 EIB je presvedčená, že boj proti korupcii prostredníctvom lepšej transparentnosti a zodpovednosti v ťažobnom priemysle je základným prvkom podpory hospodárskeho rozvoja, znižovania chudoby a politickej stability v krajinách bohatých na prírodné zdroje. EIB sa podpísala k Iniciatíve pre transparentnosť v ťažobnom priemysle (EITI), čím sa zaviazala podporovať iniciatívu v krajinách bohatých na prírodné zdroje mimo EÚ, v ktorých banka pôsobí, a to najmä prácou s jej sponzormi projektov s cieľom zaviesť väčšiu transparentnosť a dôslednosť pri podávaní správ o platbách na úrovni projektu. EIB bude i naďalej podporovať túto iniciatívu, a to prostredníctvom svojich kontaktov na vlády a národné orgány a podporovať ich v tom, aby prijali zásady EITI pri podávaní správ a zverejňovaní príjmov z ťažobného priemyslu. Banka tiež upraví svoje postupy podľa legislatívy, ktorá určuje požiadavky na transparentnosť vzťahujúce sa na subjekty pôsobiace v ťažobnom priemysle.

INICIATÍVA ZA TRANSPARENTNOSŤ POSKYTOVANIA MEDZINÁRODNEJ POMOCI

- 8.7 Na základe svojho záväzku neustále zlepšovať štandardy transparentnosti a zodpovednosti a na zabezpečenie toho, aby pôsobenie banky v rozvojových krajinách spĺňalo najvyššie medzinárodne dohodnuté štandardy transparentnosti, sa EIB stala členom Iniciatívy za transparentnosť poskytovania medzinárodnej pomoci (IATI) a bude implementovať medzinárodne dohodnuté štandardy IATI pre vykazovanie finančných prostriedkov na poskytnutie pomoci a rozvoj.

9. Zodpovednosti

- 9.1 V súlade s rokovacím poriadkom banky má správna rada právomoc prijať politiku transparentnosti, kým dohľad nad politikou a jej realizácia sú zodpovednosťou predstavenstva banky. Zodpovednosť je rozložená v rámci organizácie primerane, a to tak, aby sa zabezpečilo, že ciele politiky sú zohľadnené v cieľoch a činnostiach na všetkých úrovniach organizácie.
- 9.2 Zdroje sa na realizáciu politiky transparentnosti pridelujú naprieč celou organizáciou. Príslušní zamestnanci na všetkých úrovniach sú vyškolení v tom, ako riešiť otázky týkajúce sa transparentnosti a poskytovania informácií, dialógu so zainteresovanými stranami a iných súvisiacich tém. Organizácia má k dispozícii odborné zdroje zameriavajúce sa poradenstvo v oblasti transparentnosti.
- 9.3 Politika transparentnosti je predmetom neustáleho procesu interného preskúmania a posúdenia z hľadiska kvality, a je kedykoľvek otvorená verejným pripomienkam. Oficiálne preskúmania vrátane verejných konzultácií sa majú uskutočňovať každých 5 rokov alebo sa môžu začať na základe zmien v politickom a legislatívnom rámci EÚ týkajúcom sa transparentnosti a poskytovania informácií, zmien v politikách a postupoch v rámci EIB, ktoré si vyžadujú súlad s touto politikou, ako aj všetkých ostatných zmien, ktoré EIB vyhodnotí ako potrebné a primerané.
- 9.4 Banka zverejní výročnú správu o implementácii tejto politiky za predchádzajúci rok vrátane údajov, ako napr. počet vybavených žiadostí o poskytnutie informácií, počet prípadov, kedy banka odmietla udeliť prístup k informáciám, dôvody takéhoto odmietnutia, druh a počet odvolaní podaných v rámci rôznych odvolacích mechanizmov, dodržanie termínov určených na odpovedanie na žiadosti o poskytnutie informácií a na zverejnenie informácií o projekte na internetovej stránke.



Kontakty

Všeobecné informácie:

Informačná linka

☎ +352 4379-22000

☎ +352 4379-62000

✉ info@eib.org

Európska investičná banka

98-100, boulevard Konrad Adenauer

L-2950 Luxembourg

☎ +352 4379-1

☎ +352 437704

www.eib.org